

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2002

**WETSONTWERP**

betreffende het toezicht op de financiële  
sector en de financiële diensten

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN VAN ROMPUY EN PIETERS

Art. 2

In punt 19°, de woorden «en, wat de hoofdstukken IV en VII betreft, de minister bevoegd voor de Economie» weglaten.

VERANTWOORDING

Een van de pijlers van de voorgestelde hervorming is het bevorderen van een goede samenwerking tussen de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, de Controledienst voor de Verzekeringen en de Nationale Bank van België. Gelet op de groeiende verwevenheid tussen de bank- en de verzekeringssector is dit een terechte zorg. Financiële conglomeraten hebben in ons land een bijzonder groot belang. De werkverdeling binnen de regering dient te worden afgestemd op deze economische realiteit. Het past dat één enkel minister bevoegd is voor zowel het bank- als het verzekeringstoezicht en dat dus één enkel minister het toezicht uitoefent over zowel CBF als CDV. Het amendement strekt ertoe deze eengemaakte bevoegdheid

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1842/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.  
002 : Bijlage.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

25 juin 2002

**PROJET DE LOI**

relative à la surveillance du secteur financier  
et aux services financiers

AMENDEMENTS

N°1 DE MM. VAN ROMPUY ET PIETERS

Art. 2

Au point 19°, supprimer les mots «et, en ce qui concerne les chapitres IV et VII : le ministre ayant l'Economie dans ses attributions».

JUSTIFICATION

Le renforcement de la collaboration entre la Commission bancaire et financière, l'Office de contrôle des assurances et la Banque nationale de Belgique constitue l'un des axes de la réforme proposée. Il se justifie parfaitement, eu égard aux liens de plus en plus étroits entre le secteur bancaire et le secteur des assurances. Les conglomerats financiers sont particulièrement importants dans notre pays. Le gouvernement doit pouvoir s'adapter à cette réalité économique. Il conviendrait de confier à un seul ministre le contrôle tant des institutions bancaires que des entreprises d'assurances et, par voie de conséquence, la surveillance conjointe de la CBF et de l'OCA. Le présent amendement tend à confier cette compétence «fusionnée» au

Documents précédents :

Doc 50 **1842/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.  
002 : Annexe.

Nr. 18 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 141

## Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 141. — § 1. De woorden «en, aanvullend, de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen» in artikel 2, tweede lid, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België worden uitgelegd in die zin dat de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen slechts van toepassing zijn op de Nationale Bank van België:

1° voor de aangelegenheden die niet worden geregeld door de bepalingen van titel VII van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en van het Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, noch door voornoemde wet van 22 februari 1998 of de statuten van de Nationale Bank van België; en

2° voor zover zij niet strijdig zijn met de bepalingen bedoeld in 1°.»

§ 2. In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende:

«Art. 9bis. — In het kader vastgesteld door artikel 105(2) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en door de artikelen 30 en 31 van het Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, worden de officiële externe reserves van de Belgische Staat aangehouden en beheerd door de Bank. Deze tegoeden vormen een doelvermogen dat bestemd is voor de taken en verrichtingen die onder dit hoofdstuk vallen, evenals voor de andere opdrachten van algemeen belang die door de Staat aan de Bank zijn toevertrouwd. De Bank boekt deze tegoeden en de betreffende opbrengsten en kosten in haar rekeningen overeenkomstig de regels bedoeld in artikel 33.»

§ 3. In artikel 12 van dezelfde wet wordt vóór het huidig enig lid het volgende lid toegevoegd:

«De Bank draagt bij tot de stabiliteit van het financiële stelsel.»

§ 4. In artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «en door de Bank gecontroleerd zijn; de leiding ervan wordt verzekerd door één of verscheidene leden van het Directiecomité» vervangen door de woorden «waarin de Bank een significante deelneming bezit en één of meer leden van haar Directiecomité deelnemen in de leiding.»

§ 5. In artikel 16 van dezelfde wet worden de woorden «waarover de Bank de exclusieve controle bezit,»

N°18 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 141

## Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 141. — § 1<sup>er</sup>. Les mots «et, à titre supplétif, par les dispositions sur les sociétés anonymes» dans l'article 2, alinéa 2, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique sont interprétés en ce sens que les dispositions sur les sociétés anonymes ne s'appliquent à la Banque Nationale de Belgique que:

1° pour les matières qui ne sont réglées ni par les dispositions du titre VII de la troisième partie du Traité instituant la Communauté européenne et du Protocole sur les statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne, ni par la loi du 22 février 1998 précitée ou les statuts de la Banque Nationale de Belgique; et

2° pour autant qu'elles n'entrent pas en conflit avec les dispositions visées au 1°.»

§ 2. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 9bis. — Dans le cadre fixé par l'article 105(2) du Traité instituant la Communauté européenne et les articles 30 et 31 du Protocole sur les statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne, la Banque détient et gère les réserves officielles de change de l'État belge. Ces avoirs constituent un patrimoine affecté aux missions et opérations relevant du présent chapitre et aux autres missions d'intérêt public confiées par l'État à la Banque. La Banque inscrit ces avoirs et les produits et charges y afférents dans ses comptes selon les règles visées à l'article 33.»

§ 3. Dans l'article 12 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa unique actuel:

«La Banque contribue à la stabilité du système financier.»

§ 4. A l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots «et contrôlées par la Banque; la direction en est assurée par un ou plusieurs membres du Comité de direction» sont remplacés par les mots «dans lesquelles la Banque détient une participation significative et à la direction desquelles participent un ou plusieurs membres de son Comité de direction».

§ 5. Dans l'article 16 de la même loi, les mots «dont la Banque détient le contrôle exclusif» sont insérés en-

ingevoegd tussen de woorden «bedoeld in artikel 14» en «zijn onderworpen».

§ 6. Artikel 19 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«6. Drie leden van het Directiecomité zetelen in persoonlijke hoedanigheid in het Directiecomité van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en twee leden in dit van de Controledienst voor de Verzekeringen.»

§ 7. Artikel 20 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«5. Drie regenten zetelen in persoonlijke hoedanigheid in de Raad van toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en in deze van de Controledienst voor de Verzekeringen.»

§ 8. In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° §1 wordt aangevuld met het volgende lid:

«De Regentenraad stelt de voorwaarden vast met betrekking tot de beëindiging van het mandaat. Hij mag, op advies van het Directiecomité, afwijken van het verbod dat is bepaald voor de periode na de beëindiging van het mandaat, indien hij vaststelt dat de beoogde activiteit geen significante invloed heeft op de onafhankelijkheid van de betrokken persoon.»;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidende:

«§ 3. De leden van het Directiecomité en de personeelsleden van de Bank dienen de deontologische code na te leven, die wordt vastgesteld door de Regentenraad op voorstel van het Directiecomité. De personen belast met het toezicht op de naleving van deze code zijn gebonden door het beroepsgeheim bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.»

§ 9. Artikel 31, tweede lid, van dezelfde wet wordt uitgelegd in die zin dat het emissierecht waarvan daarin sprake is, het emissierecht omvat dat de Bank mag uitoefenen krachtens artikel 106(1) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

§ 10. Artikel 33 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 3 mei 1999, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art.33. — De rekeningen en, in voorkomend geval, de geconsolideerde rekeningen van de Bank worden opgemaakt:

1° overeenkomstig deze wet en de bindende regels vastgesteld met toepassing van artikel 26.4 van het Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank;

tre les mots «visées à l'article 14" et «sont soumises».

§ 6. L'article 19 de la même loi est complété par la disposition suivante:

«6. A titre personnel, trois membres du Comité de direction siègent au comité de direction de la Commission bancaire et financière et deux membres à celui de l'Office de Contrôle des Assurances.»

§ 7. L'article 20 de la même loi est complété par la disposition suivante:

«5. A titre personnel, trois régents siègent au conseil de surveillance de la Commission bancaire et financière et à celui de l'Office de Contrôle des Assurances.»

§ 8. A l'article 26 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le §1<sup>er</sup> est complété par l'alinéa suivant:

«Le Conseil de régence fixe les conditions qui se rapportent à la sortie de charge. Il peut, sur avis du Comité de direction, déroger à l'interdiction prévue pour la période concernée après la sortie de charge lorsqu'il constate l'absence d'influence significative de l'activité envisagée sur l'indépendance de la personne en question.»;

2° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Les membres du Comité de direction et les membres du personnel de la Banque sont tenus de respecter le code de déontologie arrêté par le Conseil de régence sur proposition du Comité de direction. Les personnes chargées du contrôle du respect de ce code sont tenues au secret professionnel prévu à l'article 458 du Code pénal.»

§ 9. L'article 31, alinéa 2, de la même loi est interprété en ce sens que le droit d'émission dont il y est question comprend celui que la Banque peut exercer en vertu de l'article 106(1) du Traité instituant la Communauté européenne.

§ 10. L'article 33 de la même loi, abrogé par la loi du 3 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 33. — Les comptes et, le cas échéant, les comptes consolidés de la Banque sont établis :

1° conformément à la présente loi et aux règles obligatoires arrêtées en application de l'article 26.4 du Protocole sur les statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne;

2° voor het overige overeenkomstig de regels vastgesteld door de Regentenraad.

#### VERANTWOORDING

1 Dit amendement wijzigt en vervolledigt de wijzigingen die artikel 141 van het onderhavige wetsontwerp voorstelt aan te brengen aan de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. Het doel van deze wijzigingen is (i) de organieke wet in overeenstemming brengen met de door dit wetsontwerp ingevoerde hervormingen van het toezicht op de financiële sector; (ii) de interpretatie bevestigen van sommige bepalingen betreffende het juridische statuut van de Bank, haar emissierecht en de officiële wisselreserves van de Belgische Staat die ze beheert; (iii) de boekhoudkundige normen duidelijker naar vooren doen komen die toepasselijk zijn op het opmaken van de rekeningen van de Bank.

2 a) Paragraaf 1 is een interpretatieve bepaling van artikel 2, tweede lid, van voornoemde wet van 22 februari 1998, dat stelt dat de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen slechts aanvullend van toepassing zijn op de Bank. Ter herinnering, het statuut van de Bank wordt achtereenvolgens geregeld door (i) de bepalingen van titel VII van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, (ii) het aan voornoemd Verdrag gehechte Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, (iii) voornoemde wet van 22 februari 1998, (iv) de statuten van de Bank, en, ten slotte, «aanvullend», (v) de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen. De draagwijdte van de aanvullende toepassing van laatstgenoemde bepalingen heeft aanleiding gegeven tot uiteenlopende interpretaties. In het belang van de rechtszekerheid is het derhalve nuttig dat de correcte interpretatie ervan wordt bevestigd.

3 4 a) Paragraaf 2 zou een artikel 9bis in de organieke wet van de Bank invoegen om het juridisch statuut van de door de Bank aangehouden externe reserves te bevestigen. De voorgestelde tekst is mede ingegeven door een analoge Franse bepaling (artikel L. 141-2 van de «Code monétaire et financier»). Overeenkomstig de op internationaal vlak algemeen aanvaarde principes worden de goud- en deviezentegoeden die de officiële externe reserves van het land vormen, door de centrale bank aangehouden en beheerd als een doelvermogen dat wordt aangewend ten behoeve van het monetaire beleid, het wisselkoersbeleid en andere opdrachten van algemeen belang. Het monetaire en wisselkoersbeleid behoren voortaan tot de bevoegdheid van de Economische en Monetaire Unie. Zoals bevestigd door artikel 105(2) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, heeft het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB) als één van zijn fundamentele taken «het aanhouden en het beheren van de officiële externe reserves van de lidstaten». Het betreft tegoeden die iure imperii worden aangehouden en beheerd. Indien deze goederen niet langer worden aangewend ten behoeve van het monetaire en wisselkoersbeleid of van andere opdrachten van algemeen belang, komt het de wetgever toe om te regelen wat ermee dient te gebeuren.

Paragraaf 3 beoogt uitdrukkelijk in de organieke wet van de Bank haar opdracht vast te leggen om bij te dragen tot de stabiliteit van het financiële stelsel, overeenkomstig de suggestie

2° pour le surplus, selon les règles établies par le Conseil de régence.».

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement adapte et complète les modifications que l'article 141 du présent projet de loi propose d'apporter à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. Ces modifications visent à (i) mettre la loi organique en concordance avec les réformes de la surveillance du secteur financier introduites par le présent projet de loi; (ii) confirmer l'interprétation de certaines dispositions concernant le statut juridique de la Banque, son droit d'émission et les réserves de change officielles de l'État belge qu'elle gère; (iii) expliciter le référentiel comptable applicable pour l'établissement des comptes de la Banque.

Le § 1<sup>er</sup> est une disposition interprétative de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 22 février 1998 précitée qui stipule que les dispositions sur les sociétés anonymes ne s'appliquent à la Banque qu'à titre supplétif. Pour rappel, le statut de la Banque est réglé, dans l'ordre, par (i) les dispositions du titre VII de la troisième partie du Traité instituant la Communauté européenne, (ii) le Protocole sur les statuts du Système européen de banques centrales et de la Banque centrale européenne, annexé au Traité précité, (iii) la loi du 22 février 1998 précitée, (iv) les statuts de la Banque, et, enfin, «à titre supplétif», (v) les dispositions sur les sociétés anonymes. La portée de l'application supplétive de ces dernières dispositions a donné lieu à des divergences d'interprétation. Il est dès lors utile, dans l'intérêt de la sécurité juridique, d'en confirmer l'interprétation correcte.

Le § 2 introduirait un article 9bis dans la loi organique de la Banque visant à confirmer le régime juridique des réserves externes détenues par la Banque. Le texte proposé s'inspire d'une disposition française analogue (l'article L. 141-2 du Code monétaire et financier). Conformément aux principes généralement admis sur le plan international, les avoirs en or et devises qui constituent les réserves officielles de change du pays sont détenus et gérés par la banque centrale en tant que patrimoine affecté à des fins de politique monétaire et de change et à d'autres missions d'intérêt public. Les politiques monétaire et de change relèvent dorénavant de l'Union économique et monétaire. Comme le confirme l'article 105(2) du Traité instituant la Communauté européenne, l'une des missions fondamentales relevant du Système européen de banques centrales (SEBC) est de «détenir et gérer les réserves officielles de change des États membres». Il s'agit d'avoirs détenus et gérés iure imperii. Si ces biens cessent d'être affectés à des fins de politique monétaire et de change ou à d'autres missions d'intérêt public, il appartient au législateur d'en régler le sort.

Le § 3 vise à consacrer expressément dans la loi organique de la Banque sa mission de contribution à la stabilité du système financier, conformément à la suggestion faite par la Ban-

van de Europese Centrale Bank in punt 11 van haar advies van 24 april 2002. Inzonderheid om die reden zal de Bank deelnemen aan het door artikel 117, § 3, van dit wetsontwerp ingestelde Comité voor financiële stabiliteit.

Paragraaf 4 beoogt artikel 14 van de organieke wet te wijzigen. Deze bepaling laat de Bank toe om opdrachten die niet afhangen van het ESCB, toe te vertrouwen aan onderscheiden juridische entiteiten (mits toelating door de Koning indien het een door de wet bepaalde opdracht betreft). De huidige tekst van artikel 14 bepaalt dat de betrokken entiteiten moeten worden gecontroleerd door de Bank en geleid door leden van haar Directiecomité. Die voorwaarden zijn niet altijd aangewezen en dienen te worden aangepast om beter te kunnen inspelen op de verschillende situaties die zich kunnen voordoen (meer bepaald in het kader van partnerships met andere instellingen of vennootschappen). In plaats van ze gewoonweg te schrappen, zoals voorzien in de oorspronkelijke tekst van artikel 141, lijkt het beter ze te versoepelen door te bepalen dat de Bank een «significante deelneming» dient te hebben in de betrokken entiteit (eerder dan ze te controleren) en dat één of meer leden van het Directiecomité «deelnemen» aan het bestuur van de entiteit.

In dezelfde gedachtegang stelt § 5 voor artikel 16 van de organieke wet te wijzigen teneinde de controle van het Rekenhof te beperken tot de met toepassing van artikel 14 opgerichte juridische entiteiten waarover de Bank de exclusieve controle heeft.

Paragrafen 6 en 7, die grotendeels overeenstemmen met §§ 3 en 4 van de oorspronkelijke tekst van artikel 141, beogen de artikelen 19 en 20 van de organieke wet aan te vullen ten einde daarin de mandaten op te nemen die zullen worden uitgeoefend binnen de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en de Controledienst voor de Verzekeringen, overeenkomstig artikelen 48, § 2, eerste lid, 49, § 6, tweede lid, 84, § 6, eerste lid, en 85, § 6, tweede lid, van dit wetsontwerp.

Paragraaf 8 komt grotendeels overeen met § 5 van de oorspronkelijke tekst van artikel 141 en is reeds besproken in de Memorie van Toelichting bij dit wetsontwerp. Er is evenwel bepaald dat het de Regentenraad is die de voorwaarden vastlegt betreffende de beëindiging van het mandaat van de leden van het Directiecomité.

Paragraaf 9 is een interpretatieve bepaling van artikel 31, tweede lid, van de organieke wet, die ten doel heeft te bevestigen dat het erin beoogde emissierecht van de Bank het emissierecht omvat dat zij binnen het ESCB kan uitoefenen op grond van artikel 106(1) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en van artikel 16 van vernoemd Protocol. Deze interpretatie stemt overeen met de conclusie waartoe de Commissie voor Financiën en Economische Aangelegenheden van de Senaat is gekomen tijdens de parlementaire werkzaamheden met betrekking tot de organieke wet (zie Verslag WEYTS, *Parl. St.*, 1997-1998, nr. 1-707/3, blz. 14).

Paragraaf 10 heeft betrekking op het opmaken en de controle van de rekeningen van de Bank. Hij bepaalt dat deze rekeningen dienen te worden opgesteld overeenkomstig de bepalingen van de organieke wet en de specifieke bindende regels vastgelegd op het niveau van het ESCB (thans de regels geformuleerd in het richtsnoer van de Europese Centrale Bank van 1 december 1998, gewijzigd op 15 december 1999 en 14 december 2000, *Publ. EG* nr. L33 van 2 februari 2001) en, voor het overige, volgens de door de Regentenraad vastgelegde regels. Het voorgestelde artikel somt voor de goede orde tevens de

que centrale européenne dans le point 11 de son avis du 24 avril 2002. C'est notamment à ce titre que la Banque participera au Comité de stabilité financière instauré par l'article 117, § 3, du présent projet de loi.

Le § 4 vise à modifier l'article 14 de la loi organique. Cette disposition permet à la Banque de confier l'exécution de missions qui ne relèvent pas du SEBC à des entités juridiques distinctes (moyennant autorisation par le Roi s'il s'agit d'une mission prévue par la loi). Le texte actuel de l'article 14 prévoit que les entités en question doivent être contrôlées par la Banque et dirigées par des membres de son Comité de direction. Ces exigences ne sont pas appropriées dans tous les cas et il convient de les aménager afin de mieux pouvoir tenir compte des situations diverses qui peuvent se présenter (notamment dans le cadre de partenariats avec d'autres institutions ou sociétés). Plutôt que de simplement les supprimer, comme l'envisage le texte original de l'article 141, il semble plus approprié de les atténuer en prévoyant que la Banque doit détenir une «participation significative» dans l'entité en question (plutôt que le contrôle) et qu'un ou plusieurs membres de son Comité de direction «participent» à la direction de l'entité.

Dans le même ordre d'idées, le § 5 propose de modifier l'article 16 de la loi organique en vue de limiter le contrôle de la Cour des Comptes aux entités juridiques constituées en application de l'article 14 dont la Banque détient le contrôle exclusif.

Les §§ 6 et 7, qui correspondent pour l'essentiel aux §§ 3 et 4 du texte original de l'article 141, visent à compléter les articles 19 et 20 de la loi organique pour y intégrer les mandats qui seront exercés au sein de la Commission bancaire et financière et de l'Office de Contrôle des Assurances, conformément aux articles 48, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 49, § 6, alinéa 2, 84, § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, et 85, § 6, alinéa 2, du présent projet de loi.

Le § 8 correspond largement au § 5 du texte original de l'article 141 et fait déjà l'objet d'un commentaire dans l'Exposé des Motifs du présent projet de loi. Il a cependant été prévu que c'est le Conseil de régence qui fixe les conditions qui se rapportent à la sortie de charge des membres du Comité de direction.

Le § 9 est une disposition interprétative de l'article 31, alinéa 2, de la loi organique qui vise à confirmer que le droit d'émission de la Banque dont il y est question comprend celui qu'elle peut exercer au sein du SEBC aux termes de l'article 106(1) du Traité instituant la Communauté européenne et de l'article 16 du Protocole précité. Cette interprétation est conforme à la conclusion à laquelle est arrivée la Commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat lors des travaux parlementaires relatifs à la loi organique (voir Rapport WEYTS, *Doc. parl.*, Sénat, 1997-1998, n° 1-707/3, p. 14).

Le § 10 a trait à l'établissement des comptes de la Banque. Il précise que ces comptes doivent être établis conformément aux dispositions de la loi organique et aux règles obligatoires spécifiques établies au niveau du SEBC (actuellement celles énoncées dans l'orientation de la Banque centrale européenne du 1<sup>er</sup> décembre 1998, modifiée les 15 décembre 1999 et 14 décembre 2000, JOCE n° L33 du 2 février 2001) et, pour le surplus, selon les règles établies par le Conseil de régence. L'article proposé énumère également, pour le bon ordre, les dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité

bepalingen op van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding van de ondernemingen die van toepassing zijn op de Bank; in dit opzicht stemt het overeen met artikel 15, § 1, van dezelfde wet, dat er de bepalingen van opsomt die niet van toepassing zijn op de Bank.

Nr. 19 VAN DE HEER CHABOT c.s.

Art. 49

**Paragraaf 6 vervangen door de volgende bepaling :**

«§ 6. Het directiecomité bestaat, naast de voorzitter, uit ten minste vier leden en ten hoogste zes leden, van wie één met de titel van ondervoorzitter die de Koning hem toekent.

Het telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, eventueel met uitzondering van de voorzitter.

Het telt evenveel door de Koning benoemde leden onder de leden van het directiecomité van de NBB als de leden die geen lid zijn van het directiecomité van de NBB.

De door de Koning benoemde leden onder de leden van het directiecomité van de NBB worden door dat directiecomité voorgedragen voor een hernieuwbare termijn van zes jaar, met dien verstande dat het verlies van de hoedanigheid van lid van het directiecomité van de NBB leidt tot het verlies van die van lid van het directiecomité van de CBF. Zij hebben zitting op persoonlijke titel.

De andere leden worden door de Koning benoemd, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar en ontvangen ten laste van de CBF een bezoldiging en een pensioen, waarvan de bedragen worden bepaald door de Koning.

Indien een mandaat als lid om onverschillig welke reden openvalt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat.

De leden van het directiecomité moeten Belg zijn.».

des entreprises qui s'appliquent à la Banque; à cet égard, il correspond à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, qui en précise les dispositions qui ne sont pas applicables à la Banque.

Jacques CHABOT (PS)  
Peter VANVELTHOVEN (SP.A)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Herman VAN ROMPUY (CD, V)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ÉCOLO)  
Eric van WEDDINGEN (MR)  
Olivier MAINGAIN (MR)

N° 19 DE M. CHABOT ET CONSORTS

Art. 49

**Remplacer le § 6 par le texte suivant :**

«§ 6. Le comité de direction est composé, outre le président, de quatre membres au moins et de six membres au plus, dont l'un porte le titre de vice-président que le Roi lui confère.

Il compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise, le président éventuellement excepté.

Il compte autant de membres nommés par le Roi, parmi les membres du comité de direction de la BNB et en dehors des membres du comité de direction de la BNB.

Les membres nommés par le Roi parmi les membres du comité de direction sont proposés par le comité de direction de la BNB pour une durée renouvelable de 6 ans, étant entendu que la perte de qualité du membre du comité de direction de la BNB entraîne celle de membre du comité de direction de la CBF. Ils siègent à titre personnel.

Les autres membres sont nommés par le Roi pour une durée renouvelable de 6 ans et reçoivent à charge de la CBF un traitement et une pension dont les montants sont fixés par le Roi.

En cas de vacance d'un mandat de membre, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir.

Les membres du comité de direction doivent être belges.».

Nr. 20 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 85

Paragraaf 6 vervangen door de volgende bepaling :

«§ 6. Het directiecomité bestaat, naast de voorzitter, uit ten minste twee leden en ten hoogste vier leden, van wie één met de titel van ondervoorzitter die de Koning hem toekent.

Het telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, eventueel met uitzondering van de voorzitter.

Het telt evenveel door de Koning benoemde leden onder de leden van het directiecomité van de NBB als de leden die geen lid zijn van het directiecomité van de NBB.

De door de Koning benoemde leden onder de leden van het directiecomité van de NBB worden door dat directiecomité voorgedragen voor een hernieuwbare termijn van zes jaar, met dien verstande dat het verlies van de hoedanigheid van lid van het directiecomité van de NBB leidt tot het verlies van die van lid van het directiecomité van de CBF. Zij hebben zitting op persoonlijke titel.

De andere leden, van wie één op gezamenlijk voorstel van de minister en van de voor Pensioenen bevoegde minister, worden door de Koning benoemd, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar en ontvangen ten laste van de CBF een bezoldiging en een pensioen, waarvan de bedragen worden bepaald door de Koning.

Indien een mandaat als lid om onverschillig welke reden openvalt, wordt overgegaan tot de vervanging van dat lid voor de verdere duur van het mandaat.

De leden van het directiecomité moeten Belg zijn.

Het directiecomité wijst uit zijn midden of onder de personeelsleden van de CDV een vertegenwoordiger aan die met raadgevende stem zitting heeft in het Beheercomité en in sommige technische comités van het Fonds voor Arbeidsongevallen. Evenzo wijst het Beheercomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen een vertegenwoordiger aan die met raadgevende stem zitting heeft in het directiecomité van de CDV en, in voorkomend geval, in de kamers bedoeld in § 7.»

N° 20 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 85

Remplacer le § 6 par le texte suivant :

«§ 6. Le comité de direction est composé, outre le président, de quatre membres au moins et de six membres au plus, dont l'un porte le titre de vice-président que le Roi lui confère.

Il compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise, le président éventuellement excepté.

Il compte autant de membres nommés par le Roi, parmi les membres du comité de direction de la BNB et en dehors des membres du comité de direction de la BNB.

Les membres nommés par le Roi parmi les membres du comité de direction sont proposés par le comité de direction de la BNB pour une durée renouvelable de 6 ans, étant entendu que la perte de qualité du membre du comité de direction de la BNB entraîne celle de membre du comité de direction de la CBF. Ils siègent à titre personnel.

Les autres membres sont nommés par le Roi pour une durée renouvelable de 6 ans et reçoivent à charge de la CBF un traitement et une pension dont les montants sont fixés par le Roi.

En cas de vacance d'un mandat de membre, pour quelque cause que ce soit, il est procédé à son remplacement pour la durée du mandat restant à courir.

Les membres du comité de direction doivent être belges.

Le comité de direction désigne en son sein ou parmi les membres du personnel de l'OCA un représentant qui siège avec voix consultative au Comité de gestion et à certains comités techniques du fonds des accidents du travail. De même, le Comité de gestion du Fonds des Accidents de travail désigne un représentant qui siège avec voix consultative au comité de direction de l'OCA et, le cas échéant, dans les chambres visées au § 7.»

Jacques CHABOT (PS)  
Peter VANVELTHOVEN (SPA)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Herman VAN ROMPUY (CD&V)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Eric van WEDDINGEN (MR)

## Nr. 21 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 51

In § 1, tussen de woorden «organisatie en de» en het woord «leiding», het woord «administratieve» invoegen.

## Nr. 22 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 87

In § 1, tussen de woorden «organisatie en de» en het woord «leiding», het woord «administratieve» invoegen.

## Nr. 23 VAN DE HEER BORGINON c.s.

## Art. 48

Pargraaf 2 wijzigen als volgt :

A) in de eerste zin, het woord «zes» vervangen door het woord «acht»;

B) in de tweede zin, het woord «drie» vervangen door het woord «vijf».

Alfons BORGINON (VU&ID)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Peter VANVELTHOVEN (SP.A)  
Jacques CHABOT (PS)

## Nr. 24 VAN DE HEER TAVERNIER c.s.

## Art. 51

In § 1, de tweede zin vervangen als volgt :

«Hij coördineert onder de collegiale autoriteit van het directiecomité de samenwerking van de CBF met andere openbare instellingen en instanties, inzonderheid in het kader van hoofdstuk V van deze wet».

## N° 21 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 51

Insérer au §1<sup>er</sup> le mot «administrative» entre les mots «direction» et «des services».

## N° 22 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 87

Insérer au §1<sup>er</sup> le mot «administrative» entre les mots «direction» et «des services».

Jacques CHABOT (PS)  
Peter VANVELTHOVEN (sp.a)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Eric van WEDDINGEN (MR)

## N° 23 DE M. BORGINON ET CONSORTS

## Art. 48

Au § 2, apporter les modifications suivantes :

A) dans la première phrase, remplacer le mot «six» par le mot «huit» ;

B) dans la deuxième phrase, remplacer le mot «Trois» par le mot «Cinq».

## N° 24 DE M. TAVERNIER ET CONSORTS

## Art. 51

Au § 1<sup>er</sup>, remplacer la deuxième phrase par la phrase suivante :

«Il coordonne, sous l'autorité collégiale du comité de direction, la coopération de la CBF avec d'autres institutions et organismes publics, notamment dans le cadre du chapitre V de la présente loi.».



## VERANTWOORDING

Deze formulering sluit beter aan bij de formulering en de geest van de eerste zin van § 1.

Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Peter VANVELTHOVEN (SPA)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Jacques CHABOT (PS)  
Eric van WEDDINGEN (MR)  
Herman VAN ROMPUY (CD&V)  
Alfons BORGINON (VU&ID)

Nr. 25 VAN DE HEER CHABOT c.s.

Art. 70

In § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A) in de eerste zin, de woorden «een van zijn leden» vervangen door de woorden «de secretaris-generaal»;

B) in de tweede zin, de woorden «Dat lid» vervangen door de woorden «De secretaris-generaal».

Nr. 26 VAN DE HEER CHABOT c.s.

Art. 105

In § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A) in de eerste zin, de woorden «een van zijn leden» vervangen door de woorden «de secretaris-generaal»;

B) in de tweede zin, de woorden «Dat lid» vervangen door de woorden «De secretaris-generaal».

Nr. 27 VAN DE HEER CHABOT c.s.

Art. 84

In § 6, de eerste zin vervangen als volgt:

*«De raad is samengesteld uit de voorzitter en uit ten minste zeven en ten hoogste acht leden die geen deel uitmaken van het directiecomité, noch van het personeel van de CDV. Ten minste vier en ten hoogste vijf leden worden door de Koning benoemd, op gezamen-*

## JUSTIFICATION

Cette formulation est plus conforme à la formulation et à l'esprit de la première phrase du § 1<sup>er</sup>.

N° 25 DE M. CHABOT ET CONSORTS

Art. 70

Au § 1<sup>er</sup>, apporter les modifications suivantes :

A) Au § 1<sup>er</sup>, remplacer dans la première phrase les mots «un de ses membres» par les mots «le secrétaire général»;

B) Remplacer à la deuxième phrase les mots «Ce membre» par les mots «Le secrétaire général».

N° 26 DE M. CHABOT ET CONSORTS

Art. 105

Au § 1<sup>er</sup>, apporter les modifications suivantes :

A) Au § 1<sup>er</sup>, remplacer dans la première phrase les mots «un de ses membres» par les mots «le secrétaire général»;

B) Remplacer à la deuxième phrase les mots «Ce membre» par les mots «Le secrétaire général».

N° 27 DE M. CHABOT ET CONSORTS

Art. 84

Au § 6, remplacer la première phrase par le texte suivant :

*«Le conseil est composé du président et de sept membres au moins et de huit membres au plus, qui ne font pas partie du comité de direction ni du personnel de l'OCA. Quatre membres au moins et cinq membres au plus sont nommés par le Roi, sur proposition con-*

*lijke voordracht van de minister en van de minister van Financiën, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.»*

Nr. 28 VAN DE HEER CHABOT c.s.

Art. 48

**In § 4, de woorden «de zes leden», vervangen door de woorden «de leden».**

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de samenhang te waarborgen met amendement nr. 23 op artikel 48, § 2, en met artikel 84, § 6, laatste lid, dat voor de CDV overeenstemt met artikel 48, § 4,.

Nr. 29 VAN DE HEER TAVERNIER c.s.

Art. 118

**In de eerste zin, de woorden «van de leden» vervangen door de woorden «van alle leden».**

VERANTWOORDING

Het is belangrijk dat de protocollen onderhandeld en gesloten worden als de organen volledig zijn samengesteld.

Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Alfons BORGINON (VU&ID)  
Peter VANVELTHOVEN (SP.A)  
Jacques CHABOT (PS)  
Eric van WEDDINGEN (MR)  
Herman VAN ROMPUY (CD&V)

*jointe du ministre et du ministre des Finances, pour une durée renouvelable de six ans».*

N° 28 DE M. CHABOT ET CONSORTS

Art. 48

**Au § 4, supprimer le mot «six» entre les mots «aux» et le mot «membres».**

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à assurer la cohérence avec l'amendement n° 23 relatif à l'article 48, § 2 et avec l'article 84, § 6, dernier alinéa qui est l'équivalent de l'article 48, § 4, pour l'OCA.

Jacques CHABOT (PS)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Alfons BORGINON (VU-ID)  
Herman VAN ROMPUY (CD&V)  
Eric van WEDDINGEN (MR)

N° 29 DE M. TAVERNIER ET CONSORTS

Art. 118

**Dans la première phrase, remplacer les mots «la première nomination des membres» par les mots «la première nomination de tous les membres».**

JUSTIFICATION

Il importe que les protocoles soient négociés et conclus après que les organes auront été entièrement constitués.

## Nr. 30 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 117

In § 5, tussen het vierde en het vijfde lid, het volgende lid invoegen:

«De krachtens het vierde lid genomen besluiten vervallen indien zij niet binnen twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding ervan bij wet worden bekrachtigd.».

## Nr. 31 VAN DE HEER CHABOT c.s.

## Art. 119

In § 2, de woorden «bepaalt de Koning op het einde van dezelfde periode als die bedoeld in § 1» vervangen door de woorden «kan de Koning bepalen».

## VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de voorwaarden te versoepelen waaronder de Koning het voorzitterschap van de directiecomités en de raden van toezicht van de CBF en/of de CDV kan ontubbelen. Het stelt voor die bevoegdheid niet langer te verbinden aan de met toepassing van artikel 119, § 1, vastgestelde overgangperiode.

## Nr. 32 VAN DE HEER TAVERNIER c.s.

## Art. 87

In § 1, de tweede zin vervangen als volgt :

«Hij coördineert onder de collegiale autoriteit van het directiecomité de samenwerking van de CDV met andere openbare instellingen en instanties, inzonderheid in het kader van hoofdstuk V van deze wet».

## N° 30 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 117

Au § 5, insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 4 et 5 :

«Les arrêtés pris en vertu de l'alinéa 4 cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur».

Jacques CHABOT (PS)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Alfons BORGINON (VU&ID)  
Peter VANVELTHOVEN (sp-a)  
Eric van WEDDINGEN (PS)

## N° 31 DE M. CHABOT ET CONSORTS

## Art. 119

Au § 2, remplacer les mots «prévoit, au terme de la même période que celle visée au § 1<sup>er</sup>» par les mots «peut prévoir».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à assouplir les conditions dans lesquelles le Roi peut dédoubler la présidence des organes de direction et de surveillance de la CBF et/ou de l'OCA. Il propose de ne plus lier ce pouvoir à la période de transition fixée en application de l'article 119, § 1<sup>er</sup>.

Jacques CHABOT (PS)  
Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Alfons BORGINON (VU-ID)  
Peter VANVELTHOVEN (sp-a)  
Eric van WEDDINGEN (PS)  
Herman VAN ROMPUY (CD & V)

## N° 32 DE M. TAVERNIER ET CONSORTS

## Art. 87

Au § 1<sup>er</sup>, remplacer la deuxième phrase par la disposition suivante :

«Il coordonne, sous l'autorité collégiale du comité de direction, la coopération de l'OCA avec d'autres institutions et organismes publics, notamment dans le cadre du chapitre V de la présente loi.».

VERANTWOORDING

Deze formulering sluit beter aan bij de formulering en de geest van de eerste zin van § 1.

Jef TAVERNIER (AGALEV-ECOLO)  
Peter VANVELTHOVEN (SP.A)  
Aimé DESIMPEL (VLD)  
Jacques CHABOT (PS)  
Eric van WEDDINGEN (MR)  
Herman VAN ROMPUY (CD&V)  
Alfons BORGINON (VU&ID)

JUSTIFICATION

Cette formulation correspond mieux à la formulation et à l'esprit de la première phrase du § 1<sup>er</sup>.